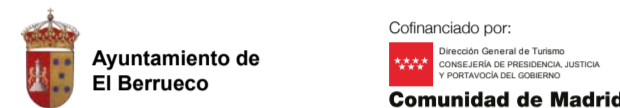


El Berrueco

Guía Turística de El Berrueco

#disfruta
#naturaleza
#cultura



Ayuntamiento de El Berrueco

www.elberrueco.org



Depósito legal: M-22560-2017

© Elaborado por: EMADE, S.L. www.emadesl.com

Cómo llegar / Getting here

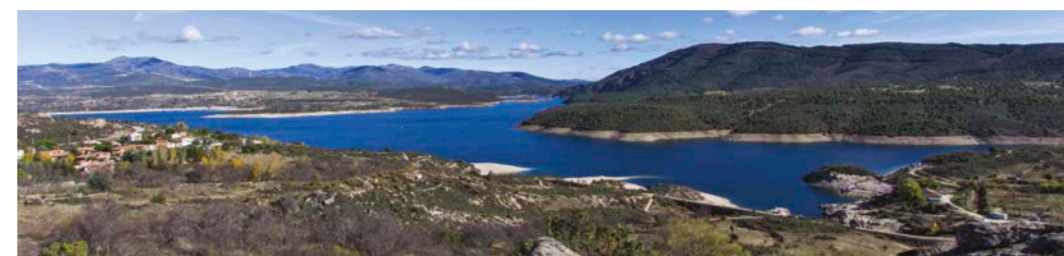


Descubre El Berrueco / Discovering El Berrueco

El Berrueco se encuentra en la Sierra Norte de Madrid, a unos 65 km de la capital. Es un municipio con un territorio de gran valor natural, marcado por el embalse de El Atazar y la prolongación de la Sierra de La Cabrera. Por su ubicación, a 4 km de la Autovía A-1, y por su entorno, nuestro pueblo es un enclave privilegiado para el turismo y el ocio.

El patrimonio cultural de El Berrueco ofrece un conjunto de magníficos legados arquitectónicos, con monumentos como la picota, el potro de herrar, el crucero, la atalaya y el puente romano. El visitante disfrutará también de espacios interpretativos y de nuestras fiestas tradicionales, al igual que de la naturaleza, paseando o pedaleando alrededor del embalse de El Atazar o por la magnífica Dehesa Boyal.

¡Descubre El Berrueco... Disfruta de su entorno cultural y natural!



El Berrueco is located in the Sierra Norte of Madrid, about 65 km from the capital. It is a municipality with a territory of great natural value, marked by the reservoir of El Atazar and the prolongation of the Sierra de La Cabrera. Due to its location, 4 km from the A-1 highway, and due to its surroundings, our town is a privileged place for tourism and leisure.

The cultural heritage of El Berrueco offers a set of magnificent architectural legacies. The visitor will also enjoy interpretive spaces and our traditional festivals, as well of nature, walking or pedaling around the reservoir of El Atazar or the magnificent Dehesa Boyal.

Discover El Berrueco... Enjoy its natural surroundings and its culture!

Historia / History

Los primeros asentamientos en nuestras tierras se pueden situar en la Edad de Bronce, por la proximidad de dos yacimientos de estaño. El nombre de El Berrueco se debe al gran cerro granítico que domina el núcleo de población por el norte, al ser el significado literal peñasco rocoso.

En nuestro paisaje queda la impronta de los siglos de historia: desde la época romana, como vía de comunicación (puente romano), hasta la época medieval, con la dominación árabe y la Reconquista, formando parte de la Marca Media defensiva (atalaya) y la posterior colonización cristiana mediante explotaciones ganaderas extensivas (potro, dehesa boyal).

The first settlements in our lands can be located in the Bronze Age, because of the proximity of two deposits of tin. The name of El Berrueco is due to the great granite hill that dominates the nucleus of population by the north.

In our landscape it remains the imprint of centuries of history: from Roman times, as a way of communication (Roman bridge), to Medieval times, with Arab domination and the Reconquest, forming part of the Defensive Middle Mark and the later Christian colonization through extensive cattle farms.



Atalaya / The Watchtower

Arquitectura y patrimonio cultural / Architecture and cultural heritage

Nuestro municipio destaca por los numerosos ejemplos de arquitectura tradicional que se conservan, sobre todo construcciones de viviendas rurales y uso agropecuario que datan de los siglos XVIII, XIX y principios del XX. Por fortuna, todavía perduran en nuestra localidad muchas de estas edificaciones.

La arquitectura tradicional de El Berrueco está basada en el trabajo de la piedra, empleando en sus muros piedras de granito unidas entre sí con morteros de barro. Las separaciones interiores se realizaban con adobes de barro y paja, empleándose forjados de madera. Las peanas, jambas y dinteles se fabricaban en piedra de granito o madera. Como anécdota, antiguamente existía un pozo en todas las calles para un mejor suministro de los vecinos.



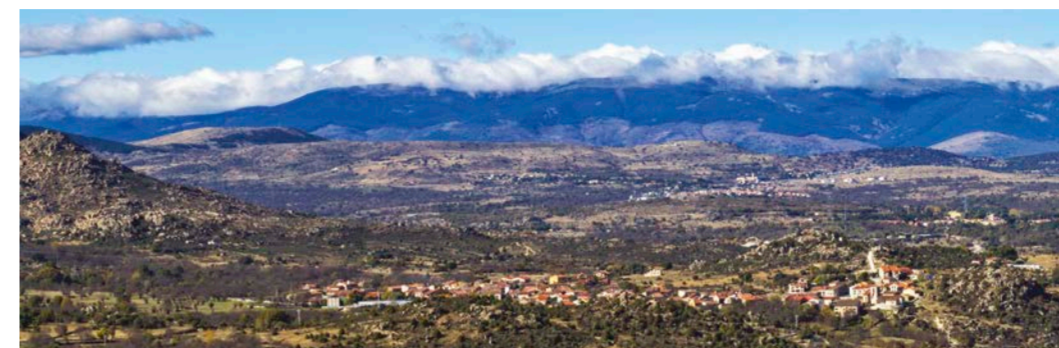
Our municipality stands out for the many examples of traditional architecture that are conserved, mainly constructions of rural houses and agricultural use, dating from the 18th, 19th and early 20th centuries. Fortunately, many of these buildings still remain in our town.

The traditional architecture of El Berrueco is based on the work of the stone, using in its walls stones of granite united with each other with mud mortars.

Un entorno natural de gran valor / A natural environment of great value

El término de El Berrueco es un excepcional mosaico de paisajes de piedemonte serrano: zonas de transición entre las llanuras castellanas y las elevaciones de la Sierra. Sus parajes se adaptan perfectamente a la orografía del terreno, donde destacan los berrocales con vegetación rupícola, dominando el horizonte, como continuación de la Sierra de La Cabrera.

Las dehesas de fresnos ocupan las navas (como la Dehesa Boyal de El Berrueco) y aparecen pequeñas gargantas y crestas sobre materiales metamórficos colonizados principalmente por jaras (cerros de la Atalaya). Mención especial merece el embalse de El Atazar, cuyas aguas inundan los antiguos fondos de valle del río Lozoya en su curso más bajo.



The municipality of El Berrueco is an exceptional mosaic of landscapes: zones of transition between the plains and the elevations of the mountains. These landscapes are perfectly adapted to the orography of the terrain, where the granitic rocks stand out, dominating the horizon, as a continuation of the Sierra de La Cabrera.

The dehesas of ash trees occupy the low parts (such as the Dehesa Boyal), and small gorges and ridges appear on metamorphic materials colorized mainly by rockroses (Cerro de la Atalaya). Special mention deserves the reservoir of El Atazar.

Un paraíso para la fauna y la flora / A paradise for wildlife

Nuestro municipio se enclava en un área de gran valor ambiental, estando parte de la superficie del término incluida dentro de la Red Natura 2000. Las formaciones vegetales más características son los encinares, pero aparecen también enebrales, fresnedas y densos jarales, que llegada la primavera inundan de flores las laderas y zonas abiertas de El Berrueco.

Entre la fauna, son protagonistas las aves, siendo frecuentes especies como oropéndolas, rabilargos, abejarucos y curruca tomillera, además de diversas rapaces, como los majestuosos buitres leonados o águilas reales, hasta los esquivos azores y gavilanes, más difíciles de ver. El embalse de El Atazar atrae a su vez a aves acuáticas. Los reptiles y los anfibios resultan también de interés, como el lagarto ocelado, el tritón jaspeado y el sapo corredor, entre otros.



Abejaruco / Bee-eater

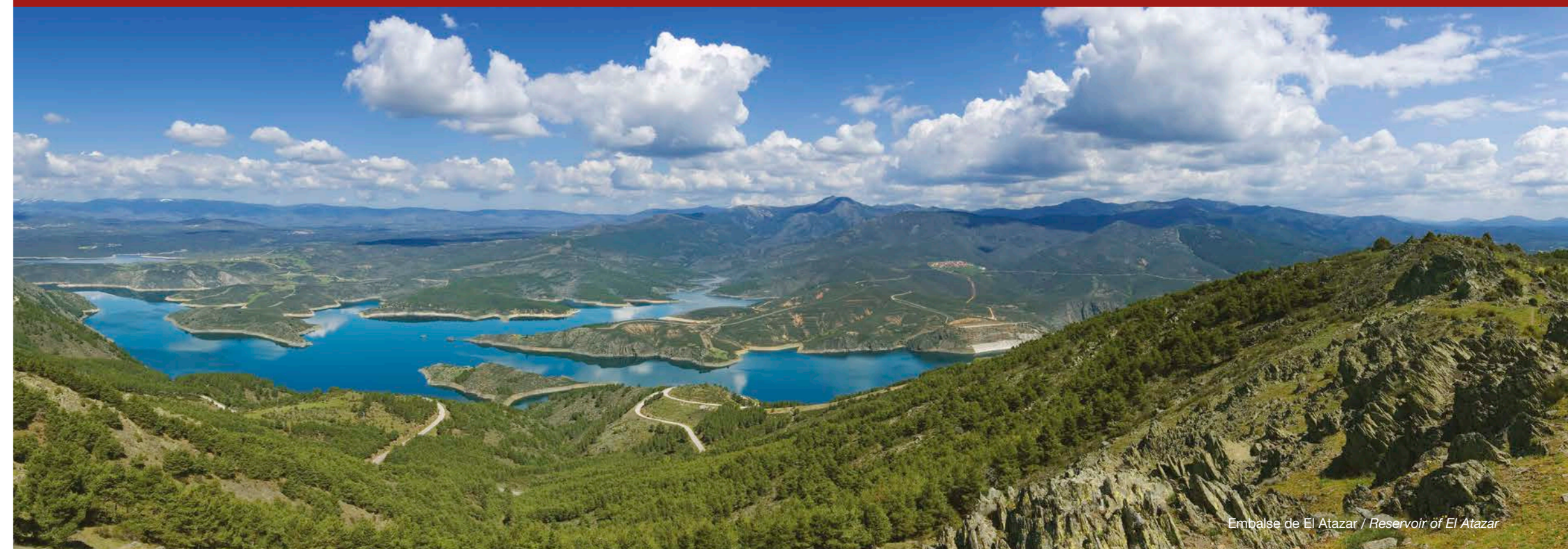
Our municipality is located in an area of great environmental value, being included within the Nature 2000 Network. The most characteristic vegetal formations are holm oaks, but also appear juniper, ash trees and rockroses.

Among the fauna, birds are protagonists, being frequent species such as golden oriole, azure-winged magpie, bee-eater and spectacled warbler, besides diverse raptors, like griffon vulture, golden eagle and sparrowhawk. Reptiles and amphibians are also of interest.

Actividades al aire libre y en la naturaleza / Outdoor and nature activities

El Berrueco ofrece una infinidad de posibilidades para disfrutar de la naturaleza, en un entorno de gran valor natural y paisajístico y menos transitado y concurrido que otros enclaves de la Sierra Norte. El municipio dispone de varias sendas señalizadas y de nivel fácil, idóneas para el senderismo: Senda del Puente Romano, Senda de la Dehesa, Senda de la Atalaya y Senda de la Almenara. Amantes del ciclismo encontrarán también interesantes opciones para recorrer nuestro término. Y en el embalse de El Atazar se pueden realizar distintos deportes náuticos, como el piragüismo.

El Berrueco offers a multitude of possibilities to enjoy nature, in an environment of great natural and scenic value and less crowded than other enclaves of the Sierra Norte. The municipality has several signposted and easy-going routes, suitable for hiking: Senda del Puente Romano, Senda de la Dehesa, Senda de la Atalaya and Senda de la Almenara. Lovers of cycling will also find interesting options to cross our term. And in the reservoir of the Atazar can be realized different nautical sports, like the canoeing.



Embalse de El Atazar / Reservoir of El Atazar

Conoce nuestras fiestas / Meet our festivals

• **Festividad Santo Tomás Apóstol y Fiesta del Verano / Saint Thomas Festival**
Durante el segundo fin de semana de mayo se celebran las fiestas en honor al Patrón (Santo Tomás).
During the second weekend of May, the celebrations are in honor of the Patron (Saint Thomas).

• **Belén viviente / Living nativity scene**
Es un espectáculo de gran atracción turística, con ambientación de música, hogueras y antorchas y diversas escenas bíblicas y de oficios tradicionales en un entorno navideño que nos traslada a otra época.
It is a show of great tourist attraction, with music, bonfires and torches and diverse Biblical scenes and of traditional trades.

• **Vaquilla y carnavales / Carnivals**
Aún se mantiene la tradición de la vaquilla, donde las mujeres adornan la vaquilla y el domingo de carnaval los mozos la sacan por el pueblo, disfrazados y armando alboroto a su paso.
The tradition of the heifer still exists, where the women adorn the heifer and the carnival Sunday the young men take it out for the town.



Establecimientos turísticos / Tourist establishments

DÓNDE DORMIR / WHERE TO SLEEP

Antigua Casa de Teléfonos

● C/ Real, 47
☎ 91 868 61 36

La Dehesa

● C/ Real, 61
☎ 91 868 61 36

El Castillo

● C/ Esperillas, s/n
☎ 91 868 61 36

La Casona de la Dehesa

● Avda. de España, 22
☎ 91 868 62 18

La Iglesia

● C/ La Iglesia, s/n
☎ 91 868 61 36

DÓNDE COMER / WHERE TO EAT

Restaurante El Molino

● C/ La Calzada, 17
☎ 91 868 61 11

Restaurante El Picachuelo

● Ctra. M-127, Km 6,3
☎ 91 868 60 74
🌐 www.elpicachuelo.com

Bar La Casona de la Dehesa

● Avda. de España, 22
☎ 91 868 62 19
🌐 www.lacasonadeladehesa.es

Bar La Plaza

● Plaza de la Picota, 3
☎ 91 868 62 45

ACTIVIDADES EN LA NATURALEZA / OUTDOOR ACTIVITIES

Meridianoraid: Piraguas embalse El Atazar

● C/ Cortada s/n (Indicaciones desde Ctra. M-127)
☎ 91 7337906 // 635445033
🌐 www.meridianoraid.com

OTROS SERVICIOS / OTHER FACILITIES

Farmacia / Pharmacy

Farmacia Berenguer

● C/ de la Fuente, 2
☎ 91 868 61 57

Alimentación / Supermarkets

Super COMPRIN

● C/Calzada, 13
☎ 91 868 61 49

Supermercado Unide

● Avda. de España, 26
☎ 91 868 61 45

No te pierdas... / Do not miss...

Iglesia Santo Tomás Apóstol. Iniciada en el s. XIII sobre un antiguo templo mudéjar, destaca su torre cuadrada con ventanas con arco de medio punto y la magnífica portada románico-mudéjar.

Church of St. Thomas the Apostle. Started in the 13th century, it stands out its square tower and the magnificent Romanesque-Mudéjar portal.

Crucero de la iglesia. Magnífico ejemplo de cantería sacra, de origen incierto. Pudo tratarse del Calvario del Via Crucis de Semana Santa o bien estar relacionado con la fiesta de la Cruz de Mayo.

Crosspiece of the church. Magnificent example of sacred stonework, of uncertain origin.

Potro de Herrar. Patrimonio cultural testimonio de la intensa actividad ganadera y agrícola. Consta de varias grandes piedras monolíticas de granito.

Place to shoe. Cultural heritage of our livestock and agricultural past. It consists of several large granite monolithic stones.

Puente Romano. Está situado sobre el arroyo Jóbalo, cerca de la carretera entre El Berrueco con Sietegleasias. Fue hasta el s. XVIII lugar de paso obligado de carruajes hacia Madrid desde el puerto de Somosierra, así como hacia el norte.

Roman bridge. It is located on the Jóbalo stream. It was until the 18th a place of passage of carriages to Madrid from the pass of Somosierra.

Picota o Rollo. Situado junto al Ayuntamiento. Es quizás el elemento más representativo de El Berrueco y tiene más de mil años de antigüedad. Desde el s. XVI se considera signo de jurisdicción y lugar de escarnio de malhechores. Es el único original de todo Madrid.

Pillory. It is the most representative monument of El Berrueco and is more than a thousand years old. From 16th century is considered sign of jurisdiction. It is the only original of all the region of Madrid.

La Atalaya. Torre musulmana, levantada entre los s. IX y X, durante la dominación árabe. Servía para controlar el paso de los ejércitos cristianos por Somosierra y se comunicaba con otras atalayas.

The Watchtower. Muslim tower, raised between the 9th and 10th centuries, during Arab domination. It served to control the passage of Christian armies through Somosierra and communicated with other watchtowers.

Museo de la Cantería. Se ubica en un recorrido por el casco urbano, al aire libre. Reúne una exposición de piezas muy antiguas de cantería, un oficio muy vinculado a nuestro pueblo, por los recursos naturales existentes y por su explotación.

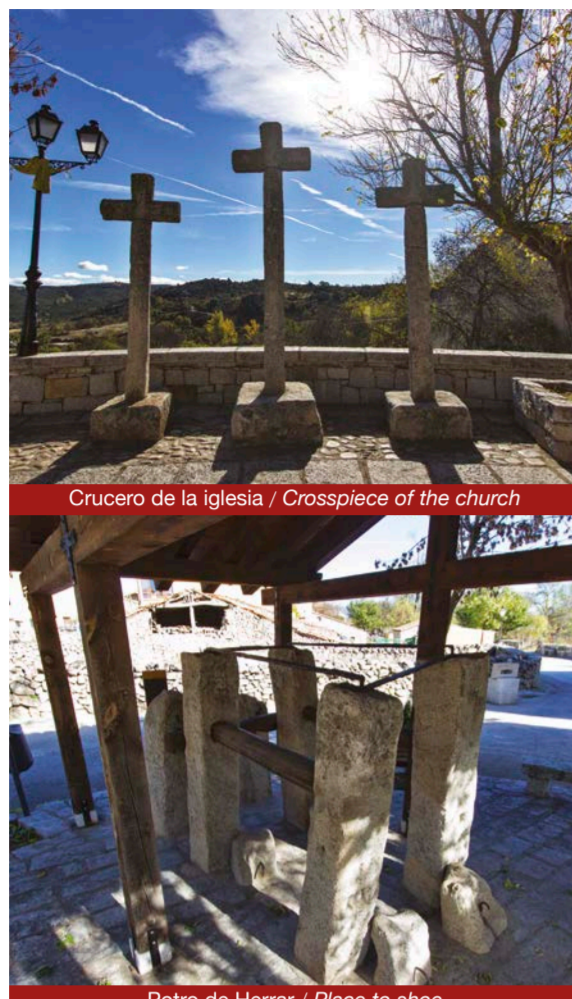
Stonework museum. It gathers an exhibition of very old pieces of stonework, an office very closely linked to our village.

Museo del agua y patrimonio hidrográfico. Espacio donde hay diferentes maquetas de las instalaciones hidráulicas más importantes de la comarca, entre las que destaca El Atazar, e interesante información y materiales expositivos sobre el agua y la Sierra Norte.

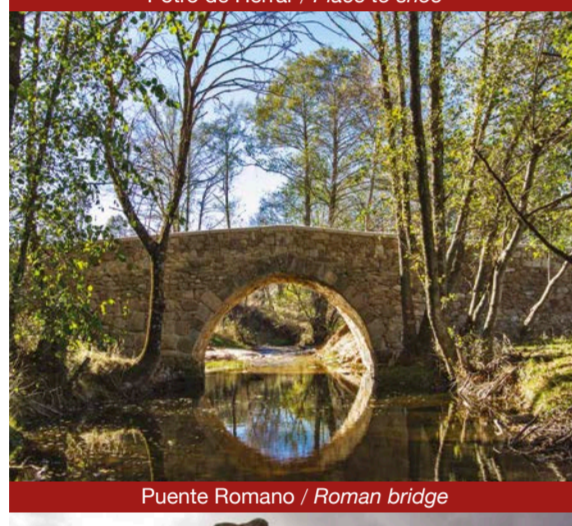
Water Museum. Space where there are different models of the most important hydraulic installations of the region, among which El Atazar stands out.

Embalse de El Atazar. Nuestro territorio está marcado profundamente por el agua: por el río y, sobre todo por el embalse de El Atazar. Y también por sus aprovechamientos actuales y por los tradicionales.

Reservoir of El Atazar. Our territory is deeply marked by water: by the river and, especially by the reservoir of El Atazar.



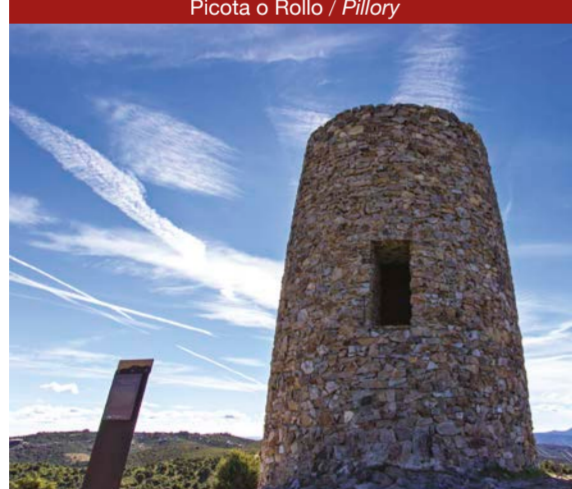
Crucero de la iglesia / Crosspiece of the church



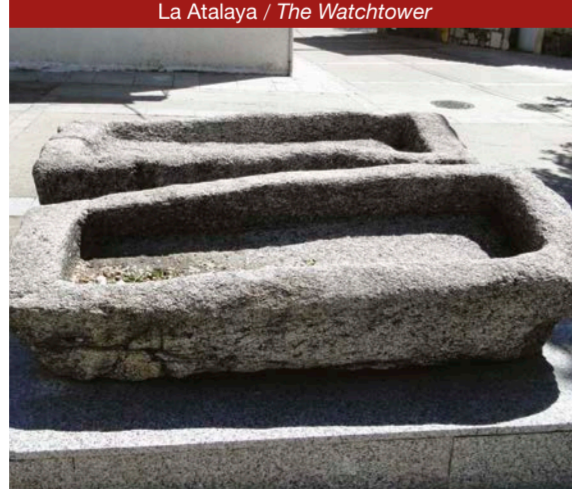
Potro de Herrar / Place to shoe



Puente Romano / Roman bridge



Picota o Rollo / Pillory



La Atalaya / The Watchtower



Museo de la Cantería / Stonework museum



Embalse de El Atazar / Reservoir of El Atazar



LEYENDA / LEGEND

Sendas de El Berrueco / Routes of El Berrueco

- Senda del Puente Romano
- Senda de la Dehesa
- Senda de la Atalaya
- Senda de la Almenara

Sendas comarcales / Regional routes

- Senda del Genaro – GR300
- Término de El Berrueco / Limit of El Berrueco

0 250 500 1000 Metros

© Elaborado por: EMADÉ, S.L. www.emadesl.com
Fuente cartográfica: MTN25 - Instituto Geográfico Nacional